Instructions for use

Quick-Align™

ÖSSUR®

Life Without Limitations®

.....3

EN Instructions for use 4

DE Gebrauchsanweisung 5

FR Notice d'utilisation 6

ES Instrucciones para el uso 7

IT Istruzioni per l'uso 8

NO Bruksanvisning 9

DA Brugsanvisning 10

SV Bruksanvisning 11

FI Käyttöohjeet 12

EL Οδηγίες χρήσης 13

NL Gebruiksaanwijzing 14

PT Instruções de Utilização..... 15

JA 取扱説明書.....16

ZH 中文说明书.....17

KO 사용 설명서 18

EN – Caution: Össur products and components are designed and tested to ISO 10328. Compatibility and compliance with this standard is achieved only when Össur products and components are used with other recommended Össur or authorized components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a prosthesis at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE – Zur Beachtung: Produkte und Bauteile der Firma Össur sind gemäß ISO 10328 entwickelt und getestet. Kompatibilität und Entsprechung gegenüber dieser Norm wird nur erreicht, wenn Produkte und Bauteile der Firma Össur mit anderen empfohlenen Produkten oder ausdrücklich damit kompatiblen Bauteilen verwendet werden. Wird an einem Konstruktionsteil einer Prothese eine unübliche Bewegung oder übermäßiger Produktverschleiß festgestellt, so ist der Patient anzuweisen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und Rücksprache mit seinem Arzt oder Orthopädietechniker zu halten. Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR – Attention: Les produits et composants Össur sont conçus et testés selon la norme ISO 10328. Compatibilité et le respect de cette norme ne sont obtenus que lorsque des produits et composants Össur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Össur ou autorisés. En cas de mouvement inhabituel ou d'usure de la partie structurelle d'une prothèse, le patient doit immédiatement arrêter de l'utiliser et consulter son spécialiste clinique. Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES – Atención: Los productos y componentes Össur están deseñados y probados según ISO 10328. La compatibilidad y conformidad con este estándar se obtiene sólo si los productos y componentes Össur se utilizan con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Si en cualquier momento se detecta un desplazamiento o desgaste del producto en la estructura de una prótesis, se debe dar instruciones al paciente para cesar de inmediato el uso del dispositivo y que consulte a su esp ecialista clínico. Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su especialista clínico.

IT – Avvertenza: I prodotti ed i componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformente alle norme ISO 10328. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garantite solamente se i prodotti ed I componenti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati o altri prodotti autorizzati. Qualora una porzione strutturale della protesi mostri segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio medico specialista. Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA – Forsigtig: Össur produkter og -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til ISO 10328 standarden. Kompatibilitet og overensstemmelse med denne standard opnås kun, når Össur produkter og – komponenter anvendes med andre anbefalede Össur komponenter eller andre godkendte komponenter. Hvis der når som helst konstateres en usædvanlig bevægelse eller slitage af produktet i en strukturel del af protesen, skal patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pågældende protese og kontakte den behandlende kliniske specialist. Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV – Var försiktig! Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller kraven i ISO 10328. Kraven i denna standard uppfylls endast när Össur-produkter och –komponenter används med andra rekommenderade Össur-produkter eller andra godkända komponenter. Patienten ska instruera att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av protesens konstruktionsdelar. Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

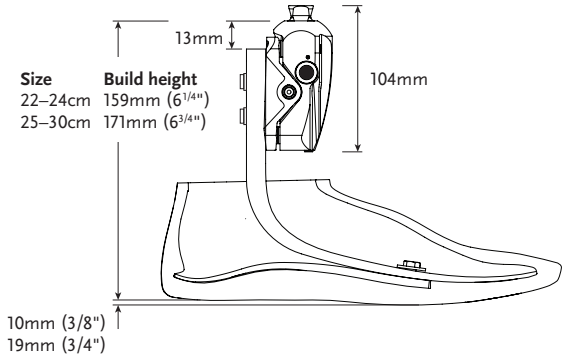
NL – Opgelet: Össur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest volgens ISO 10328. Compatibiliteit en naleving van deze norm wordt alleen verkregen wanneer Össur producten en onderdelen met andere aanbevolen Össur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ontdekt, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT – Atenção: Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas ISO 10328. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos e componentes da Össur forem utilizados com outras peças recomendadas ou autorizadas pela Össur. Caso seja detectado um movimento pouco habitual ou desgaste do produto na estrutura de uma prótese em qualquer momento, o paciente deve ser instruído a suspender de imediato a utilização do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não está recomendado para utilização em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu especialista clínico.

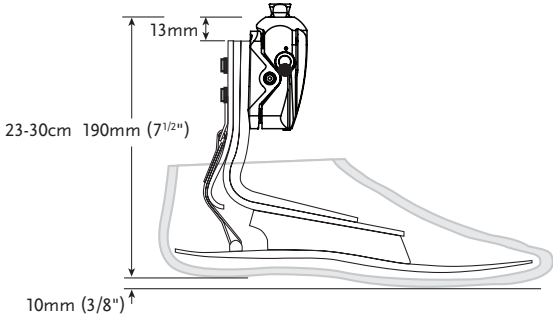
日本語 注意：オズール製品はISO10328に準拠するよう設計され、検査されています。この規格の適合性及び準拠性は、オズール製品が他のオズール製品またはISO10328に準拠した製品と共に使用された場合にのみ有効です。装具の構造部品に異常な動作や摩耗がみられたときはいつでも、装具の使用を直ちに中止し、かかりつけの医師や臨床専門家に連絡するよう患者に指示してください。本品は患者1人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

A

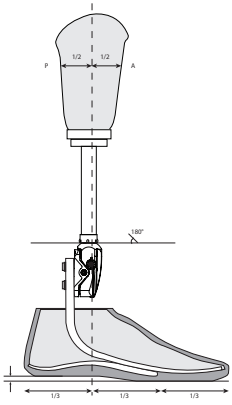
Vari-Flex® with EVO™

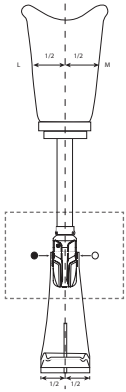


Talux®

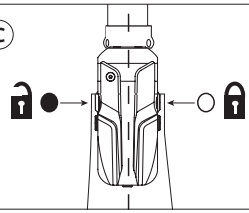


B





C



- Adjustable heel height adapter for use with Talux and Variflex with EVO.
- For low to moderate impact levels.
- Weight limit: 125 kg (275 lbs).
- 8° of heel height adjustment (30 mm or 1¼") with size 25 foot.
- Aluminum body.
- Male pyramid attachment.
- This product is to be used exclusively for lower extremity.

DIMENSIONS

Figure A

ATTACHING TO FOOT MODULE

To attach adapter, use correct sized bolts for foot category.

- Place washers on foot module, rounded side facing foot.
- Insert fastening bolts through washers into foot module.
- Apply Loctite 410 to entire length of bolt threads and torque as follows:

Foot	Cat.	Bolt size	Length	Torque
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

BENCH ALIGNMENT

Using a 10 mm heel height, adjust pyramid so that its top surface is horizontally level **(Figure B)**.

- See alignment instructions for foot module for information regarding overall alignment.

PUSH BUTTON MECHANISM (Figure C):

- Press push button to unlock adapter (black button).*
- Adjust adapter for heel height using body weight or by hand.
- Once adapter is correctly adjusted, return push button to locked position (white button).

*** Do not use the adapter for walking while it is unlocked.**

Note: The push button may become stiff when the adapter is not used for a period of more than a day or two. Take care unlocking the adapter when the button is stiff.

Note: Fixing an extension to the push button may result in accidental release.

CARE AND CLEANING

- Avoid exposing adapter to extreme heat, sand, water or solvents.
- Clean adapter with a soft, damp cloth.

Do not use solvents or compressed air to clean adapter.

LIMITED WARRANTY

36-month warranty.

- Anpassbarer Fersenhöhenadapter für die Verwendung mit dem Talux und Variflex mit EVO.
- Für leichte bis mittelschwere Beeinträchtigungen.
- Gewichtsgrenze: 125 kg.
- 8°-Fersenhöhenanpassung (30 mm) bei Schuhgröße 39.
- Aluminiumgehäuse.
- Männliche Pyramidenbefestigung.
- Dieses Produkt darf ausschließlich für die unteren Extremitäten verwendet werden.

ABMESSUNGEN
Abbildung A

BEFESTIGUNG AM FUSSMODUL
Um den Adapter zu befestigen, müssen Sie die korrekte Bolzengröße für die Fußkategorie verwenden.
- Legen Sie die Unterlegscheiben auf das Fußmodul, so dass die abgerundete Seite zum Fuß zeigt.
- Führen Sie die Befestigungsbolzen durch die Unterlegscheiben in das Fußmodul.
- Tragen Sie Loctite 410 auf der gesamten Länge der Bolzengewinde auf und wenden Sie ein Drehmoment wie folgt an:

Fuss	Kat.	Bolzengröße	Länge	Drehmoment
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

STATISCHE AUSRICHTUNG
Stellen Sie bei einer Fersenhöhe von 10 mm die Pyramide so ein, dass ihre obere Fläche horizontal ist **(Abbildung B)**.
- Siehe Ausrichtungsanleitung für das Fußmodul bezüglich weiterer Informationen zur Gesamtausrichtung.

DRUCKTASTENMECHANISMUS (Abbildung C):
- Drücken Sie die Drucktaste, um den Adapter zu entsperren (schwarze Taste).*
- Passen Sie den Adapter für die Fersenhöhe mithilfe des Körpergewichts oder per Hand an.
- Nachdem der Adapter korrekt angepasst wurde, bringen Sie die Drucktaste wieder in die gesperrte Position (weiße Taste).

*** Verwenden Sie den Adapter nicht beim Gehen, wenn er entsperrt ist.**

Hinweis: Die Drucktaste kann etwas schwergängig werden, wenn der Adapter für einen Zeitraum von mehr als einem Tag oder zwei Tagen nicht verwendet wird. Seien Sie vorsichtig beim Entsperren des Adapters, wenn die Taste schwergängig ist.

Hinweis: Das Anbringen einer Extension an der Drucktaste kann zu einer versehentlichen Entsperrung führen.

PFLEGE UND REINIGUNG
- Setzen Sie den Adapter keiner übermäßigen Wärme, Sand, Wasser oder Lösungsmitteln aus.
- Reinigen Sie den Adapter mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Druckluft, um den Adapter zu reinigen.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
36 Monate Garantie.

- Adaptateur de hauteur de talon réglable à utiliser avec le Talux et le Variflex avec EVO.
- Pour les niveaux d'impact faibles à modérés.
- Poids limite : 125 kg (275 lbs).
- 8° de réglage de hauteur de talon (30 mm ou 1¼") avec un pied de taille 25.
- Corps en aluminium.
- Fixation pyramide mâle.
- Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé avec les extrémités inférieures.

DIMENSIONS
Figure A

FIXATION AU MODULE DE PIED
Pour fixer l'adaptateur, utilisez les boulons de taille correspondant à la catégorie de pied.

- Placez les rondelles sur le module de pied, avec le côté arrondi face au pied.
- Insérez les boulons de fixation à travers les rondelles et dans le module de pied.
- Appliquez du Loctite 410 sur toute la longueur des filets des boulons et serrez au couple comme indiqué :

Pied	Cat.	Taille du boulon	Longueur	Couple
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ALIGNEMENT DE LA PROTHÈSE
Avec une hauteur de talon de 10 mm, réglez la pyramide de façon à ce que sa surface supérieure soit horizontale **(Figure B)**.

- Reportez-vous aux indications concernant l'alignement du module de pied pour des informations concernant l'alignement en général.

MÉCANISME À BOUTON POUSSOIR (Figure C):

- Appuyez sur le bouton poussoir pour déverrouiller l'adaptateur (bouton noir).*
- Réglez la hauteur de talon à l'aide de l'adaptateur en utilisant votre poids ou à la main.
- Une fois que l'adaptateur est correctement réglé, remettez le bouton poussoir à la position verrouillée (bouton blanc).

*** Ne marchez pas avec l'adaptateur lorsqu'il est déverrouillé.**

Note: Il se peut que le bouton poussoir devienne grippé lorsque l'adaptateur n'est pas utilisé pendant plus d'un jour ou deux.
Lorsque le bouton est grippé, déverrouillez avec précautions l'adaptateur.

Note: Fixer une extension au bouton poussoir risquerait d'entraîner une libération accidentelle.

SOINS ET NETTOYAGE

- Évitez d'exposer l'adaptateur à une chaleur extrême, au sable, à de l'eau ou des solvants.
- Nettoyez l'adaptateur à l'aide d'un chiffon doux et humide.

N'utilisez pas de solvants ni d'air comprimé pour nettoyer l'adaptateur.

GARANTIE LIMITÉE
Garantie de 36 mois.

- Adaptador ajustablea la altura del talón para usar con Talux y Variflex con EVO.
- Para niveles de impacto de bajos a moderados.
- Límite de peso:125 kg (275 lbs).
- 8° de ajuste de la altura del talón (30 mm ó1¼") con la talla de pie 25.
- Cuerpo de aluminio.
- Fijación con pirámide macho.
- Este producto se debe usar exclusivamente para una extremidad inferior.

DIMENSIONES
Figura A

UNIÓN AL MODULO DEL PIE
Para unir el adaptador, use tornillos del tamaño correcto para la categoría del pie.

- Ponga arandelas sobre el módulo del pie, con la cara redondeada hacia el pie.
- Inserte tornillos de cierre a través de las arandelas en el módulo del pie.
- Aplique Loctite 410 a lo largo de las roscas de los tornillos y aplique una fuerza de torsión como se muestra a continuación:

Pie	Cat.	Tamaño del tornillo	Longitud	Par de torsión
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ALINEACIÓN ESTÁTICA
Usando una altura de talón de 10 mm, ajuste la pirámide de modo que la superficie superior esté horizontal **(Figura B)**.

- Vea las instrucciones de alineación para el módulo del pie para obtener información relativa a la alineación general.

MECANISMO DE BOTÓN PULSADOR (Figura C):

- Oprima el botón pulsador para desbloquear el adaptador (botón negro).*
- Ajuste el adaptador para la altura del talón usando el peso corporal o la mano.
- Una vez que el adaptador quede correctamente ajustado, devuelva el botón pulsador a la posición de bloqueado (botón blanco).

*** No use el adaptadorparacaminarmientrasestédesbloqueado.**

Nota: El botón pulsador puede endurecerse cuando el adaptador no se usa durante un periodo de más de un día o dos. Tenga cuidado al desbloquear el adaptador cuando el botón esté duro.

Nota: Fijar una extensión al botón pulsador puede dar como resultado una liberación accidental.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

- Evite exponer el adaptador al calor extremo, arena, agua o disolventes.
- Limpie el adaptador con un paño suave y húmedo.

NO utilice disolventes o aire comprimido para limpiar el adaptador.

GARANTÍA LIMITADA
La garantía está sujeta a una duración de 36 meses.

- Adattatore con altezza del tallone regolabile da usare con Talux e Variflex con EVO.
- Impatto da basso a moderato.
- Limite di peso: 125 kg.
- 8° di regolazione dell'altezza del tallone (30 mm) con piede di misura 25.
- Corpo in alluminio.
- Attacco piramidale maschio.
- Questo prodotto deve essere usato esclusivamente per le estremità inferiori.

DIMENSIONI
Figura A

FISSAGGIO AL MODULO DEL PIEDE
Per fissare l'adattatore, usare i bulloni della dimensione corretta per la categoria del piede.

- Collocare le rondelle sul modulo del piede, con il lato arrotondato rivolto verso il piede.
- Inserire i bulloni di fissaggio attraverso le rondelle del modulo del piede.
- Applicare Loctite 410 all'intera lunghezza dei filetti del bullone e serrare come indicato di seguito:

Piede	Cat.	Dimensione del bullone	Lunghezza	Coppia
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ALLINEAMENTO A BANCO
Usando un'altezza del tallone di 10 mm, regolare la piramide in modo che la superficie superiore sia livellata in orizzontale **(Figura B)**.

- Per informazioni sull'allineamento generale, consultare le istruzioni di allineamento per il modulo del piede.

MECCANISMO DEL PULSANTE (Figura C):

- Premere il pulsante per sbloccare l'adattatore (pulsante nero).*
- Regolare l'altezza del tallone dell'adattatore usando il peso corporeo o a mano.
- Dopo aver regolato correttamente l'adattatore, riportare il pulsante in posizione di blocco (pulsante bianco).

*** Non usare l'adattatore per camminare mentre è sbloccato.**

Nota: il pulsante potrebbe diventare duro qualora l'adattatore non venga usato per un periodo superiore a un giorno o due. Prestare attenzione a sbloccare l'adattatore quando il pulsante è duro.

Nota: l'eventuale fissaggio di una prolunga al pulsante potrebbe causare un rilascio accidentale.

CURA E PULIZIA

- Evitare di esporre l'adattatore a calore estremo, sabbia, acqua o solventi.
- Pulire l'adattatore usando un panno morbido e umido.

Non usare solventi o aria compressa per pulire l'adattatore.

GARANZIA LIMITATA
Garanzia di 36 mesi.

- Justerbar hælhøydeadapter til bruk med Talux og Variflex med EVO.
- For liten til moderat belastning.
- Vektgrense: 125 kg (275 lbs).
- 8° hæljustering (30 mm eller 1¼") med fot i størrelse 25.
- Aluminiumskonstruksjon.
- Pyramidefeste med hannkoblinger.
- Dette produktet skal kun brukes til nedre ekstremitet.

FYSISKE MÅL
Figur A

FESTE TIL FOTMODUL
Bruk bolter med korrekt størrelse for aktuell fotkategori til å feste adapteren.
- Sett skivene på fotmodulen med den avrundede siden mot foten.
- Sett festeboltene gjennom skivene gjennom fotmodulen.
- Bruk Loctite 410 på hele boltens gjengelengde og stram til på følgende måte:

Foot	Kat.	Boltstørrelse	Lengde	Dreiemoment
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

JUSTERINGSINNSTILLING (ALIGNMENT) PÅ BENK
Bruk en hælhøyde på 10 mm til å justere pyramiden slik at den øvre flaten er i plan horisontalt **(Figur B)**.
- Se fotmodulens justeringsinstruksjoner for å få helhetlig informasjon om justeringsinnstilling.

TRYKKNAPPMEKANISME (Figur C):
- Trykk på trykknappen for å låse opp adapteren (sort knapp).*
- Juster adapteren for hælhøyde ved hjelp av kroppsvekten eller for hånd.
- Sett trykknappen tilbake i låst posisjon når adapteren er korrekt justert (hvit knapp).

*** Ikke bruk adapteren til gåing, når den ikke er låst.**

MERK: Trykknappen kan bli litt treg når adapteren ikke har vært brukt på mer enn en dag eller to. Vær ekstra forsiktig når du låser opp adapteren hvis knappen er treg.

MERK: øke ekstensjonskraften på trykknappen, kan føre til at den utilsiktet løser seg ut.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING
- Unngå å utsette adapteren for ekstrem varme, sand, vann eller løsemidler.
- Rengjør adapteren med en myk, fuktet klut.

Ikke bruk løsemidler eller trykkluft til å rengjøre adapteren.

BEGRENSET GARANTI
36-måneders garanti

- Justerbar hælhøjde adapter til brug med Talux og Variflex med EVO.
- Til lav til moderat stødbelastning.
- Vægtbegrænsning: 125 kg (275 lbs).
- 8° justering af hælhøjde (30 mm eller 1¼") med fodstørrelse 25.
- Aluminumskrop.
- Hanpyramide-tilslutning.
- Dette produkt skal udelukkende anvendes til underekstremiteterne.

MÅL
Figur A

FASTGØRING TIL FODMODULET
For at fastgøre adapteren skal du bruge den rette størrelse møtrikker til fodtypen.

- Placer skiverne på fodmodulet med den afrundede side mod foden.
- Før spændeboltene gennem skiverne ind i fodmodulet.
- Påfør Loctite 410 langs hele boltens gevind, og anvend drejningsmoment som følger:

Foot	Kat.	Møtrikstørrelse	Længde	Tilspændingsmoment
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

BÆNKOPSTILLING
Med udgangspunkt i en hælhøjde på 10 mm justeres pyramiden, så dens overside er vandret **(Figur B)**.

- Se justeringsvejledning for fodmodulet for at få oplysninger om den samlede opstilling.

TRYKKNAPMEKANISME (Figur C):

- Tryk på trykknappen for at frigøre adapteren (sort knap).*
- Juster adapteren efter hælhøjden ved hjælp af kropsvægten eller med hånden.
- Når adapteren er korrekt justeret, presses trykknappen igen i låst position (hvid knap).

*** Brug ikke adapteren til at gå med, mens den er ulåst.**

Bemærk: Trykknappen kan blive stiv, når adapteren ikke anvendes i en periode på mere end en dag eller to. Vær omhyggelig med at frigøre adapteren, når knappen er stiv

Bemærk: Påsætning af en forlængelse på trykknappen kan resultere i utilsigtet åbning.

PLEJE OG RENGØRING

- Undgå at udsætte adapteren for ekstrem varme, sand, vand eller opløsningsmidler.
- Rengør adapteren med en blød, fugtig klud.

Brug ikke opløsningsmidler eller trykluft til rengøring af adapter.

BEGRÆNSET GARANTI
36 måneders garanti.

- Justerbar hälhöjdsadapter för användning med Talux och Variflex med EVO.
- För låga till måttliga belastningsnivåer.
- Viktbegränsning: 125 kg.
- 8° hälhöjdsjustering (30 mm) med en fot i storlek 25.
- Aluminiumhölje.
- Hanpyramidfäste.
- Denna produkt får endast användas på de nedre extremiteterna.

DIMENSIONER

Figur A

MONTERING PÅ FOTMODULEN

Använd bultar av rätt storlek för fotkategorin för att fästa adaptern.

- Placera brickor på fotmodulen med den rundade sidan mot foten.
- För in fästbultarna genom brickorna och in i fotmodulen.
- Applicera Loctite 410 längs hela bultarnas gänglängd och dra åt enligt följande:

Fot	Kat.	Bultdim.	Längd	Vridmom.
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

BÄNKINRIKTNING

Använd 10 mm hälhöjd och justera pyramiden så att dess övre yta är vågrät **(Figur B)**.

- Se fotmodulens janvisningar för generell inriktning

TRYCKKNAPPSMEKANISM (Figur C):

- Tryck in knappen för att låsa upp adaptern (svart knapp).*
- Justera adaptern efter hälens höjd med hjälp av kroppsvikten eller för hand.
- Så snart adaptern är korrekt justerad ska tryckknappen återställas till låst position (vit knapp).

*** Använd inte adaptern att gå med när den är olåst.**

Obs: Tryckknappen kan kärva om adaptern inte har använts på några dagar. Var försiktig när du låser upp adaptern när knappen går tungt.

Obs: Om du använder en förlängningsdel på tryckknappen kan denna låsas upp av misstag.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Undvik att utsätta adaptern för extrem hetta, sand, vatten eller lösningsmedel.
- Rengör adaptern med en mjuk, fuktig trasa.

Använd inte lösningsmedel eller tryckluft för att rengöra adaptern.

BEGRÄNSAD GARANTI

36 månaders garanti.

SUOMI

- Talux- ja Variflex EVO -proteesijalkaterien kanssa käytettäväksi soveltuva adapteri säädettävällä kantapään korkeudella.
- Matalan tason ja keskitason aktiviteetteihin.
- Painorajoitus: 125 kg.
- Kantapään korkeutta voidaan säätää 8° (30 mm), kun jalka on kokoa 25.
- Alumiinirunko.
- Koiraspyramidikiinnitys.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan alaraajoissa.

MITAT

Kuva A

KIINNITYS JALKATERÄMODUULIIN

Kiinnitä adapteri jalkaterän luokkaa vastaavien pulttien avulla.

- Aseta aluslevyt jalkaterämoduulin päälle, niin että niiden pyöristetty puoli on jalkaan päin.
- Vie kiinnityspultit aluslevyjen läpi jalkaterämoduuliin.
- Levitä Loctite 410 -kierrelukitetta pulttien kierteisiin niiden koko pituudelta ja kiristä seuraavasti:

Jalka	Luokka	Pultin koko	Pituus	Momentti
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

PENKKISUUNTAUS

Kun käytetään 10 mm:n kantapään korkeutta, säädä pyramidia, niin että sen yläpinta on vaakatasossa **(Kuva B)**.

- Yleistä suuntausta koskevat tiedot löytyvät jalkaterämoduulin suuntausohjeista.

PAINIKEMEKANISMI (Kuva C):

- Voit avata adapterin lukituksen painamalla painiketta (musta painike).*
- Säädä adapteria kantapään korkeuden muuttamiseksi joko käsin tai ruumiinpainon avulla.
- Kun adapteri on säädetty asianmukaisesti, lukitse painike uudelleen (valkoinen painike).

*** ÄLÄ KÄVELE JALKATERÄLLÄ, KUN ADAPTERIA EI OLE LUKITTU.**

HUOMAUTUS: Painike saattaa jäykistyä, jos adapteria ei käytetä muutamaan vuorokauteen. Avaa adapterin lukitus varoen, jos painike on jäykkä.

HUOMAUTUS: Jos painikkeeseen kiinnitetään jatke, se saattaa vapauttaa lukituksen vahingossa.

HOITO JA PUHDISTUS

- Älä altista adapteria liialliselle kuumuudelle, hiekalle, vedelle tai liuottimille.
- Puhdista adapteri pehmeällä, kostealla liinalla.

ÄLÄ KÄYTÄ ADAPTERIN PUHDISTUKSEEN LIUOTTIMIA TAI PAINEILMAA.

RAJOITETTU TAKUU

36 kuukauden takuu.

- Ρυθμιζόμενος προσαρμογέας ύψους πτέρνας για χρήση με τα Talux και Variflex με EVO.
- Για δραστηριότητες κατά τις οποίες ασκούνται χαμηλές έως μέτριες δυνάμεις κρούσης.
- Όριο βάρους: 125 kg (275 lbs).
- 8° της ρύθμισης ύψους πτέρνας (30 mm ή 1¼") με μέγεθος ποδιού 25.
- Σώμα αλουμινίου.
- Προσάρτηση ανδρικής πυραμίδας.
- Το παρόν προϊόν είναι για χρήση αποκλειστικά για κάτω άκρο.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ
Εικόνα A

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΠΟΔΙΟΥ
Για να προσαρτήσετε τον προσαρμογέα, χρησιμοποιήστε μπουλόνια του σωστού μεγέθους για την κατηγορία ποδιού.

- Τοποθετήστε ροδέλες στη μονάδα ποδιού, με τη στρογγυλεμένη πλευρά να είναι στραμμένη προς το πόδι.
- Εισαγάγετε μπουλόνια στερέωσης μέσα από τις ροδέλες στη μονάδα ποδιού.
- Απλώστε Loctite 410 καθ' όλο το μήκος των σπειρωμάτων των μπουλονιών και στρέψτε ως ακολούθως:

πόδι	Κατ.	Μέγεθος μπουλονιού	Μήκος	Ροπή στρέψης
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ΑΡΧΙΚΗ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ
Χρησιμοποιώντας ύψος πτέρνας 10 mm, ρυθμίστε την πυραμίδα έτσι ώστε η άνω επιφάνειά της να είναι επίπεδη κατά τον οριζόντιο άξονα **(Εικόνα B)**.

- Βλ. οδηγίες ευθυγράμμισης για τη μονάδα ποδιού για πληροφορίες σχετικά με τη γενική ευθυγράμμιση.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΟΥΜΠΙΟΥ (Εικόνα C):

- Πιέστε το κουμπί για να απασφαλίσετε τον προσαρμογέα (μαύρο κουμπί).*
- Ρυθμίστε τον προσαρμογέα για το ύψος πτέρνας χρησιμοποιώντας το βάρος του σώματος ή με το χέρι.
- Όταν ρυθμιστεί σωστά ο προσαρμογέας, επαναφέρατε το κουμπί στην ασφαλισμένη θέση (λευκό κουμπί).

* **Μη χρησιμοποιειτε τον προσαρμογεα για βαδιση ενω ειναι απασφαλισμενος.**

Σημειωση: Το κουμπί μπορεί να σκληρύνει όταν ο προσαρμογέας δεν χρησιμοποιείται για διάστημα μεγαλύτερο της μίας ημέρας ή των δύο ημερών. Να προσέχετε όταν απασφαλίζετε τον προσαρμογέα όταν το κουμπί έχει σκληρύνει.

Σημειωση: Η στερέωση μιας προέκτασης στο κουμπί μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τυχαία απασφάλιση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αποφύγετε την έκθεση του προσαρμογέα σε υπερβολική ζέστη, άμμο, νερό ή διαλύτες.
- Καθαρίζετε τον προσαρμογέα με ένα μαλακό, νοτισμένο πανί.

Μη χρησιμοποιειτε διαλυτες η πεπιεσμενο αερα για τον καθαρισμο του προσαρμογεα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Εγγύηση 36 μηνών.

NEDERLANDS

- Verstelbare hielhoogteadapter voor gebruik met Talux en Variflex bij EVO.
- Voor lage tot gematigde impactniveaus.
- Gewichtslimiet: 125 kg (275 lbs).
- 8° hielhoogteaanpassing (30 mm of 1¼") met voetmaat 25.
- Aluminium body.
- Mannelijke piramidebevestiging.
- Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor de onderste extremiteiten.

AFMETINGEN
Afbeelding A

AAN DE VOETMODULE BEVESTIGEN
Om de adapter te bevestigen, gebruikt u bouten met de juiste grootte voor de voetcategorie.

- Plaats borgringen op de voetmodule met de afgeronde zijde naar de voet gericht.
- Steek twee borgbouten door de borgringen in de voetmodule.
- Breng Loctite 410 aan op de volledige lengte van de schroefdraden en pas de volgende aandraaimomenten toe:

Voet	Cat.	Boutgrootte	Lengte	Aandraaimoment
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

UITLIJNING VOETBLAD
Bij een hielhoogte van 10 mm, past u de piramide zo aan dat het bovenoppervlak horizontaal ligt **(Afbeelding B).**

- Zie uitlijningsaanwijzingen voor voetmodule voor gegevens met betrekking tot algemene uitlijning.

DRUKKNOP-MECHANISME (Afbeelding C):

- Druk op de drukknop om de adapter vrij te geven (zwarte knop).*
- Pas de adapter voor hielhoogte aan door uw lichaamsgewicht te gebruiken of met de hand.
- Zodra de adapter correct is aangepast, laat u de drukknop terugkeren naar zijn vergrendelingspositie (witte knop).

*** De adapter niet gebruiken om te wandelen als deze niet is vergrendeld.**

Opmerking: De drukknop kan stug worden als de adapter gedurende een periode langer dan een tot twee dagen niet meer werd gebruikt. Ga zorgvuldig tewerk bij het vrijgeven van de adapter als de knop stug aanvoelt.

Opmerking: Door een extensie aan de drukknop te bevestigen, loopt u het risico op onverwachte vrijgave.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Vermijd blootstelling van de adapter aan extreme hitte, zand, water of oplosmiddelen.
- Reinig de adapter met een zachte, vochtige doek.

Gebruik geen oplosmiddelen of perslucht om de adapter te reinigen.

BEPERKTE GARANTIE
36 maanden garantie.

- Adaptador ajustável da altura do calcanhar para utilização com Talux e Variflex com EVO.
- Para níveis de impacto baixos até moderados.
- Limite de peso: 125 kg.
- 8° do ajuste de altura do calcanhar (30 mm) com tamanho de pé 25.
- Corpo em alumínio.
- Dispositivo de fixação piramidal macho.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente nas extremidades inferiores.

DIMENSÕES
Figura A

AFIXAÇÃO AO MÓDULO DE PÉ
Para afixar o adaptador, utilize os parafusos de tamanho adequado para o tipo de pé.

- Coloque as anilhas no modulo de pé, com o lado arredondado virado para o pé.
- Insira os parafusos de fixação através das anilhas no módulo de pé.
- Aplique Loctite 410 em todo o comprimento dos parafusos roscados e aperte conforme indicado de seguida:

Pé	Tipo	Tamanho de parafuso	Comprimento	Força de aperto
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ALINHAMENTO DA BANCADA
Aplicando uma altura de calcanhar de 10 mm, ajuste a pirâmide de forma que a superfície superior fique nivelada horizontalmente **(Figura B)**.

- Consulte as instruções de alinhamento para o módulo de pé para obter informação relativa ao alinhamento geral.

PRIMA O MECANISMO DE BOTÃO (Figura C):

- Prima o botão de pressão para desbloquear o adaptador (botão preto).*
- Ajuste o adaptador à altura do calcanhar, utilizando o peso do corpo ou à mão.
- Assim que o adaptador estiver correctamente ajustado, coloque o botão de pressão novamente em posição de bloqueio (botão branco).

*** Não utilize o adaptador para caminhar, enquanto estiver desbloqueado.**

Nota: O botão de pressão poderá ficar perro, quando o adaptador não for utilizado durante um período superior a um ou dois dias. Tenha cuidado ao desbloquear o adaptador, quando o botão está perro.

Nota: A afixação de uma extensão ao botão de pressão poderá resultar num desbloqueio indesejado.

CUIDADOS E LIMPEZA

- Evite a exposição do adaptador a temperaturas muito elevadas, a areia, a água ou a solventes.
- Limpe o adaptador com um pano suave e húmido.

Não utilize solventes ou ar comprimido para limpar o adaptador.

GARANTIA LIMITADA
Garantia de 36 meses.

日本語

- TaluxやVariflex EVOと共に使用するための調整可能な差高アダプタ
- 低から中程度のインパクトレベル用
- 体重制限：125 kg (275ポンド)
- サイズ25の足部で8°の差高調整(30 mmまたは1¼")
- アルミニウム製の本体
- 雄ピラミッドアタッチメント
- 本製品は下肢にのみ使用可能

寸法
図A

フットモジュールへの取り付け
アダプタを取り付けるには、足部のカテゴリ用の正しいサイズのボルトを使用してください。
- ワッシャーの丸い面が足部に向くようにして、ワッシャーをフットモジュールの上に置きます。
- 締め付けボルトをワッシャーを通してフットモジュールに挿入します。
- Loctite 410をボルトのねじ山の長さ全体に塗布して、以下のトルクで締め付けます。

足部	カテゴリー	ボルトサイズ	長さ	トルク
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 牛顿米 (16 英尺-镑)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

ベンチアライメント
10 mm差高を使用して、ピラミッドの頂面が水平になるように調整します（図B）。
- アライメント全体に関する情報については、フットモジュールのアライメント指示を参照してください。

押しボタンメカニズム（図C）：
- 押しボタンを押してアダプタのロックを解除します（黒いボタン）。*
- 体重または手を使って差高のアダプタを調整します。
- アダプタを正しく調整したら、押しボタンをロックされる位置まで戻します（白いボタン）。

*** ロックが解除されている間、歩行用としてアダプタを使用しないでください。**

注：アダプタを1日もしくは2日間使用しないと、押しボタンが堅くなることがあります。ボタンが堅くなったとき、アダプタのロックを解除するのに注意してください。

注：押しボタンに延長部を付けると、不意にリリースされることがあります。

お手入れとクリーニング
- 極端な熱、砂、水または溶剤にアダプタをさらさないでください。
- アダプタは柔らかい、湿らせた布でクリーニングしてください。

溶剤や圧縮空気を使用してアダプタをクリーニングしないでください。

限定保証
36ヶ月保証

中文

- 配合Talux和带有EVO功能的Variflex使用的后跟高度可调连接件
- 对应低到中冲击级别
- 限重：125公斤（275镑）
- 尺寸为25英尺时，后跟高度调整可达8°（30mm或1¼”）
- 铝质主体
- 阳四棱锥连接件
- 本产品仅限用于下肢

尺寸
图A

连接到脚板
如果需要接上连接件，请对应脚的级别选用大小合适的螺栓。
- 把垫片放在脚板上，弧形面朝足部。
- 把固定螺栓穿过垫片，插入脚板内。
- 把Loctite 410涂满螺栓螺纹并用以下扭矩栓紧：

腳	级别	螺栓尺寸	长度	扭矩
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 牛顿米 (16 英尺-镑)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 牛顿米 (16 英尺-镑)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 牛顿米 (25 英尺-镑)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 牛顿米 (16 英尺-镑)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 牛顿米 (16 英尺-镑)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 牛顿米 (25 英尺-镑)

工作台对线
利用10mm的后跟高度，调整四棱锥使其上表面达到水平位置平稳（图B）。
- 请参阅脚板校准说明，了解关于整体对线信息。

按钮机制（图C）
- 按压按钮，解开连接件（黑色按钮）。*
- 利用体重或手动调整连接件，以对应后跟高度。
- 准确调整连接件后，将按钮恢复锁定状态（白色按钮）。

* 如果连接件未锁定，请勿用来行走。

注意：如果连接件被搁置超过一至两天，按钮可能会变硬。如果遇到按钮变硬，解开连接件时需小心。

注意：如果在按钮上安装延伸件可能导致意外释放。

维护和清洁
- 避免连接件暴露在高温、沙、水或溶剂中。
- 用柔软、湿润的布清洁连接件。

请勿用溶剂或压缩气体清洁连接件。

有限保修
36个月保修期

한국말

- Talux 와 Variflex EVO 용조절가능한힐높이조절어댑터(heel height adapter)
- 저-중간정도에이르는충격수준의경우
- 체중제한:125 kg (275lbs)
- 발사이즈 25의경우 8°의힐높이조절 (30mm 또는1¼")
- 알루미늄본체
- 수(male)피라미드부착장치
- 이제품은오로지하지전용으로만사용되어야합니다.

치수

(그림 A)

발모듈에부착하기

어댑터를부착하려면,
발카테고리에맞는사이즈의볼트를사용해야합니다.

- 족쪽으로둥글린쪽이향하게하는상태에서족모듈에와셔를놓습니다
- 고정볼트는와셔를끼워발모듈에삽입시킵니다.
- 록타이트 (Loctite) 410
  을다음과같이볼트나사와토크전체길이에바릅니다:

발	카테고리	볼트사이즈	길이	토크
Vari-Flex	1–4	M8	20 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	5-6	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Vari-Flex	7-9	M10	25 mm	34 Nm (25 ft-lbs)
Talux	1-4	M8	25 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	5-6	M8	30 mm	22 Nm (16 ft-lbs)
Talux	7–8	M10	30 mm	34 Nm (25 ft-lbs)

벤치얼라인먼트

10mm 힐높이를사용하여, 피라미드조절로상부면은수평이됩니다. (그림 B).

- 전반적인정렬조립에관한정보는발모듈정렬지침을참고하십시오.

누름버튼장치(그림 C)

- 어댑터를해제하려면누름버튼을누르십시오 (검정색버튼).*
- 손또는체중을사용하여힐높이의어댑터를조절하십시오.
- 일단어댑터가정확하게조절된후에는,
  누름버튼은잠금위치로돌아갑니다(흰색버튼).

* 해제되어있는상태에서보행하는경우어댑터를사용하지마십시오.

주의:누름버튼은어댑터를하루나이틀이상사용하지않게되면빡빡해질수도있습니다.이버튼이빡빡해질때어댑터를해제에조심하십시오.

주의:누름버튼을신전으로고정하면우발적으로해제될수있습니다.

관리및세척

- 과도한열이나, 모래, 물또는솔벤트에어댑터노출을피하십시오.
- 어댑터는부드럽고젖은천으로닦으십시오.

어댑터세척을위해압축공기나솔벤트를사용하지마십시오.

제한보증

36-개월보증

Össur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610
USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
Fax: +1 800 831 3160
ossurusa@ossur.com

Össur Canada
120–11231 Dyke Road
Richmond, BC
V7A OA1, Canada
Tel: +1 604 241 8152
Fax: +1 604 241 8153

Össur Europe
Ekkersrijt 4106–4114
P.O. Box 120
5690 AC Son en Breugel
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
Fax: +31 499 462841
info-europe@ossur.com

Össur Europe BV
Kundenservice Deutschland
Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
Fax. +49 (0) 2234 6039 101
info-deutschland@ossur.com

Össur Nordic
P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
Fax: +46 1818 2218
info@ossur.com

Össur UK
Building 3000
Manchester Business Park
Aviator Way
Manchester M22 5TG, UK
Tel: +44 161 490 8500
Fax: +44 161 490 8501
ossuruk@ossur.com

Össur Iberia S.A.
Parque Europolis
Calle Edimburgo n°14
28232 Las Rozas(Madrid) Spain
Tel: +34 91 636 06 93
Fax: +34 91 637 21 43
ortesica@ossur.com

Össur Asia
上海虹梅路1801号W16B 棟2楼
邮政编号：200233
电话：+86 21 6127 1700
传真：+86 21 6127 1799
asia@ossur.com

Össur Asia-Pacific
26 Ross Street
North Parramatta
Sydney NSW
2152 Australia
Tel: +61 2 88382800
Fax: +61 2 96305310
info-asiapacific@ossur.com

Össur Head Office
Grjóthálsi 5
110 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com

CE

©Copyright Össur 2012